**Stimulated recall from English- Cherwell- April- Top**

I: Ok, so this is the word you would have seen on the screen and here is the clip with the explanation

# Chatter

*To chat online as in to chat on MSN*

I: Ok, so when you saw the word appear on the screen what were you thinking?

S: Well, I saw the word chat immediately so that was just, I would have guessed that it was talking with friends in some form

I: Ok, and so when you heard the explanation what did you think then?

S: I was trying to remember it but I don’t know

I: She said to chat online, did you think anything about that bit to chat online?

S: Not really

I: So if you saw the word now what would you think?

S: Well, if I hadn’t known the explanation I’d have just thought it was two people talking to each other but yeah it’s like, cos looking at the word you’d guess it’s 2 people talking to each other but it’s the fact that it’s online that you have to remember, the specification

I: Do you think you would remember?

S: Erm, yes

I: Ok. Next one

# Je m’entraine S’entrainer

*To train as in to train for a sport*

I: So when the word came up what did you think?

S: Well, it’s got the word train in it but you don’t really notice that unless you sound it out and listen to it so I didn’t know what it was at first and then when I heard it I realised

I: You thought that made sense?

S: Yeah I realised the connection with English

I: Ok, next one

# Exigeant

*Demanding as in something difficult and requiring effort*

S: Errr, yeah

I: What did you think when it came up?

S: I wouldn’t have known if she hadn’t have told me cos I can’t see any connection to English there but yeah

I: So when you first get a word up on the screen like this for example, what’s the first thing you do if you’re trying to guess what it means?

S: Well, with a word like that where I can’t see any connection between the English and the French I just wait for her to tell me but with a word that looks like it has something in it you’ll work it out, try and work it out

I: So you’re guessing from the English?

S: Yeah

I: What happens if there’s no connection with the English and Mrs Davis is not around?

S: If I really wanted to know I’d ask someone else

I: Ok. Next one

# Fascinant

*Fascinating*

S: That’s very similar to the English one, so like when you first got out the card I immediately thought that’s probably fascinating and then I waited for her cos I wouldn’t like really really try and remember it unless I knew for sure it was the word cos otherwise I’d be remembering something slightly unnecessary

I: So you wait for her explanation before you try to remember it?

S: Yeah I suppose

I: Ok. Next one

# Une séance

*A screening as in the time a film is shown at the cinema*

S: Erm, I remember specifically trying to remember that one cos I liked the word but when you showed it to me immediately I didn’t remember it, I was trying to remember it. Yeah, normally the way I remember things, if I really want to remember something, is later on I’ll repeat it in my mind or think about it, like that’s how I revise for things and I just forgot to do that, like I was going to

I: Ok. Here’s the last one

# Une bande dessinee

*A comic strip*

S: I think you’d spoken to us about that at some point anyway so it kind of rung a bell

I: When you saw it or when you heard the explanation?

S: Kind of both. When I saw it on the board I was looking at the second part of the word thinking I recognise that and when she sounded it, when she said what it meant I went oh that’s what it was

I: Ok, did you do anything with this part when you saw it or did you go straight to dessinee?

S: Well, I didn’t recognise the first part so I wasn’t really focussing on that

I: Ok. You’ve had a series of explanations in French and a series in English, which one do you think for you has been the better one for your learning

S: Probably for me was the English one

I: Why is that?

S: Cos if I’d really wanted to learn the word then it would have been much easier for me to remember it and cos like a lot of the time with the French I would hardly, I wouldn’t know for sure whether it was the word I thought it was so I didn’t want to make a big effort to try and remember it

I: Ok, so which would you say you prefer as a way of learning?

S: Erm I think a mixture is good cos yeah, it’s nice to hear it in a French example but you want to definitely know what it means

I: Ok, thanks, that’s really helpful.